

An aerial photograph of a harbor in Bornholm, Denmark. A large white ferry with a blue and red stripe on its funnel is docked at a pier. The harbor is filled with smaller boats and has a stone breakwater. In the background, a town with red-tiled roofs and a church with a tall spire is visible. Two red arrows point from the top left towards the text.

Bornholms-
trafikken

Sommer 84



Interiør: M/F »Povl Anker« og M/F »Jens Koføed«



Hovedkontor

Havnen, DK-3700 Rønne,
Tlf. (03) *95 18 66,
Telex 48126, Telegram Seavoyage.

Ekspeditioner

1252 København K: Kvæsthusbroen 2,
Tlf. (01) *13 18 66, Telex 15766,
Telegram Seavoyage,
Giro 1 06 37 66.
3700 Rønne: Havnen,
Tlf. (03) *95 18 66, Telex 48126,
Telegram Seavoyage,
Giro 8 09 81 66.

ÅBNINGSTIDER:

Hverdage kl. 8-17, lø. dag 8-16.
Hverdage efter kl. 17 samt søn- og
helligdage åbent i forbindelse
med skibenes ankomst og afgang.

Agenter

27100 Ystad: AB Carl Gram,
Nya Färjeterminalen
Tlf. (00946411) 1 80 65 og 1 80 66,
Telex 32396, Tlg. Gram.
Travemünde: T.T.-Linie,
2 Hamburg 11,
Mattentwiete 8, Postfach 112269,
Tlf. (0094940) 3601-1,
Telex 041-215185.

Øvrige billetalsgssteder på Bornholm

3770 Allinge: Skibsmægler
Evan Jepsen, Sverigesvej 2,
Tlf. (03) 98 04 44, Telex 48122.
3760 Gudhjem: Gudhjem
Boghandel, Brødegade 35,
Tlf. (03) 98 52 85.
3790 Hasle: Søren Andersen,
Grønnegade 3, Tlf. (03) 96 41 40.
3730 Nexø: Funks Boghandel,
Torvet 3, Tlf. (03) 99 20 88.
Nexø-Dueodde Turistbureau,
Åsen 4, Tlf. (03) 99 32 00,
Telex 48 178.
Sandvig, 3770 Allinge: Nordborn-
holms Turistbureau, Hammers-
husvej 2, Tlf. (03) *98 00 01,
Telex 48118.
3740 Svaneke: Turistbureauet,
Postgade 15, Tlf. (03) 99 63 50.
3720 Åkirkeby: Sydbornholms
Turistbureau, Jernbanegade 1,
Tlf. (03) 97 45 20.



Head Office

Havnen, DK-3700 Rønne,
Tel. (03) *95 18 66,
Telex 48126, Telegram Seavoyage.

Branch offices

1252 København K: Kvæsthusbroen 2,
Tel. (01) *13 18 66, Telex 15766,
Telegram Seavoyage,
Giro 1 06 37 66.
3700 Rønne: Havnen,
Tel. (03) *95 18 66, Telex 48126,
Telegram Seavoyage,
Giro 8 09 81 66.

THE BOOKING OFFICES ARE OPEN:

Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m.,
Sat. 8 a.m. to 4 p.m.
and at every arrival and departure

Agents

27100 Ystad: AB Carl Gram,
Nya Färjeterminalen
Tlf. (00946411) 1 80 65 and 1 80 66,
Telex 32396, Tlg. Gram.
Travemünde: T.T.-Linie,
2 Hamburg 11,
Mattentwiete 8, Postfach 112269,
Tel. (0094940) 3601-1,
Telex 041-215185.

Ticket offices on Bornholm

3770 Allinge: Skibsmægler
Evan Jepsen, Sverigesvej 2,
Tel. (03) 98 04 44, Telex 48122.
3760 Gudhjem: Gudhjem
Boghandel, Brødegade 35,
Tel. (03) 98 52 85.
3790 Hasle: Søren Andersen,
Grønnegade 3, Tel. (03) 96 41 40.
3730 Nexø: Funks Boghandel,
Torvet 3, Tel. (03) 99 20 88.
Nexø-Dueodde Turistbureau,
Åsen 4, Tel. (03) 99 32 00,
Telex 48 178.
Sandvig, 3770 Allinge: Nordborn-
holms Turistbureau, Hammers-
husvej 2, Tel. (03) *98 00 01,
Telex 48118.
3740 Svaneke: Turistbureauet,
Postgade 15, Tel. (03) 99 63 50.
3720 Åkirkeby: Sydbornholms
Turistbureau, Jernbanegade 1,
Tel. (03) 97 45 20.



Hauptgeschäftsstelle

Havnen, DK-3700 Rønne,
Tel. (03) *95 18 66,
Telex 48126, Telegram Seavoyage.

Geschäftsstellen

1252 København K: Kvæsthusbroen 2,
Tel. (01) *13 18 66, Telex 15766,
Telegram Seavoyage,
Giro 1 06 37 66.
3700 Rønne: Havnen,
Tel. (03) *95 18 66, Telex 48126,
Telegram Seavoyage,
Giro 8 09 81 66.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Werktags 8-17 Uhr, Sa. 8-16 Uhr.
Werktags nach 17 Uhr sowie
Sonn- und Feiertags ist geöffnet
in Verbindung mit Ankunft und
Abfahrt der Schiffe.

Agenturen

27100 Ystad: AB Carl Gram,
Nya Färjeterminalen
Tlf. (00946411) 1 80 65 and 1 80 66,
Telex 32396, Tlg. Gram.
Travemünde: T.T.-Linie,
2 Hamburg 11,
Mattentwiete 8, Postfach 112269,
Tlf. (0094940) 3601-1,
Telex 041-215185.

Übrige Fahrkarten- verkaufsstellen

3770 Allinge: Skibsmægler
Evan Jepsen, Sverigesvej 2,
Tel. (03) 98 04 44, Telex 48122.
3760 Gudhjem: Gudhjem
Boghandel, Brødegade 35,
Tel. (03) 98 52 85.
3790 Hasle: Søren Andersen,
Grønnegade 3, Tel. (03) 96 41 40.
3730 Nexø: Funks Boghandel,
Torvet 3, Tel. (03) 99 20 88.
Nexø-Dueodde Turistbureau,
Åsen 4, Tel. (03) 99 32 00,
Telex 48 178.
Sandvig, 3770 Allinge: Nordborn-
holms Turistbureau, Hammers-
husvej 2, Tel. (03) *98 00 01,
Telex 48118.
3740 Svaneke: Turistbureauet,
Postgade 15, Tel. (03) 99 63 50.
3720 Åkirkeby: Sydbornholms
Turistbureau, Jernbanegade 1,
Tel. (03) 97 45 20.

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

KØBENHAVN-RØNNE

(Overfartstid ca. 7 timer / App. 7 hours' transit / Überfahrtszeit za. 7 Stunden)

Juni

1. Fr/Fr/Fr	23,30	Povl Anker
2. Lø/Sa/Sa	23,30	Jens Kofoed
3. Sø/Su/So	23,30	Povl Anker
4. Ma/Mo/Mo	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
5. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
6. On/We/Mi	23,30	Jens Kofoed
7. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
8. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
9. Lø/Sa/Sa	23,30	Povl Anker
10. Sø/Su/So	23,30	Jens Kofoed
11. Ma/Mo/Mo	9,00	Hammershus 23,30 Povl Anker
12. Ti/Tu/Di	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
13. On/We/Mi	23,30	Povl Anker
14. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
15. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
16. Lø/Sa/Sa	23,30	Jens Kofoed
17. Sø/Su/So	23,30	Povl Anker
18. Ma/Mo/Mo	23,30	Jens Kofoed
19. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
20. On/We/Mi	23,30	Jens Kofoed
21. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
22. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
23. Lø/Sa/Sa	9,00	Povl Anker
* 24. Sø/Su/So	9,00	Jens Kofoed 23,30 Povl Anker
* 25. Ma/Mo/Mo	9,00	Povl Anker 23,30 Jens Kofoed
26. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed

27. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
28. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
29. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
30. Lø/Sa/Sa	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed

Juli

1. Sø/Su/So	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
2. Ma/Mo/Mo	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
3. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
4. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
5. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
6. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
* 7. Lø/Sa/Sa	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
* 8. Sø/Su/So	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
* 9. Ma/Mo/Mo	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
10. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed
11. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
12. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
13. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
14. Lø/Sa/Sa	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed

15. Sø/Su/So	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
16. Ma/Mo/Mo	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
17. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
18. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
19. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
20. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
21. Lø/Sa/Sa	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
22. Sø/Su/So	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
23. Ma/Mo/Mo	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
24. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed
25. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
26. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
27. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
28. Lø/Sa/Sa	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
29. Sø/Su/So	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
30. Ma/Mo/Mo	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
31. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker

- * Særlig adgangsbillet kræves. Henvendelse til ekspeditionen i København eller Rønne.
 * Special admittance ticket is required. Please turn to our offices in Copenhagen or Rønne.
 * Spezielle Einlasskarte ist nötig. Bitte wenden Sie sich an unsere Verkaufsstellen in Kopenhagen oder Rønne.

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

KØBENHAVN-RØNNE

August

1. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
2. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
3. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
4. Lø/Sa/Sa	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
5. Sø/Su/So	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
6. Ma/Mo/Mo	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
7. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed
8. On/We/Mi	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
9. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
10. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
11. Lø/Sa/Sa	9,00	Jens Kofoed 23,30 Jens Kofoed
12. Sø/Su/So	9,00	Povl Anker 23,30 Povl Anker
13. Ma/Mo/Mo	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
14. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
15. On/We/Mi	23,30	Jens Kofoed
16. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
17. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
18. Lø/Sa/Sa	23,30	Povl Anker
19. Sø/Su/So	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
20. Ma/Mo/Mo	23,30	Povl Anker
21. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed
22. On/We/Mi	23,30	Povl Anker
23. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed

24. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
25. Lø/Sa/Sa	23,30	Jens Kofoed
26. Sø/Su/So	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
27. Ma/Mo/Mo	23,30	Jens Kofoed
28. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
29. On/We/Mi	23,30	Jens Kofoed
30. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
31. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed

September

1. Lø/Sa/Sa	23,30	Povl Anker
2. Sø/Su/So	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
3. Ma/Mo/Mo	23,30	Povl Anker
4. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed
5. On/We/Mi	23,30	Povl Anker
6. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
7. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
8. Lø/Sa/Sa	23,30	Jens Kofoed
9. Sø/Su/So	22,30	Hammershus 23,30 Povl Anker
10. Ma/Mo/Mo	23,30	Jens Kofoed
11. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
12. On/We/Mi	23,30	Jens Kofoed
13. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
14. Fr/Fr/Fr	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed
15. Lø/Sa/Sa	23,30	Povl Anker
16. Sø/Su/So	22,30	Hammershus 23,30 Jens Kofoed

17. Ma/Mo/Mo	23,30	Povl Anker
18. Ti/Tu/Di	23,30	Jens Kofoed
19. On/We/Mi	23,30	Povl Anker
20. To/Th/Do	23,30	Jens Kofoed
21. Fr/Fr/Fr	23,30	Povl Anker
22. Lø/Sa/Sa	23,30	Jens Kofoed
23. Sø/Su/So	23,30	Povl Anker
24. Ma/Mo/Mo	23,30	Jens Kofoed
25. Ti/Tu/Di	23,30	Povl Anker
26. On/We/Mi	23,30	Jens Kofoed
27. To/Th/Do	23,30	Povl Anker
28. Fr/Fr/Fr	23,30	Jens Kofoed
29. Lø/Sa/Sa	23,30	Povl Anker
30. Sø/Su/So	23,30	Jens Kofoed

Ret til ændringer i fartplaner og billetpriser forbeholdes.
 Time-tables and ticket prices subject to alteration without notice.
 Änderungen von Fahrplänen und Fahrpreisen vorbehalten.

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

RØNNE-KØBENHAVN

(Overfartstid ca. 7 timer / App. 7 hours' transit / Überfahrtszeit za. 7 Stunden)

Juni

1. Fr/Fr/Fr	22,30	Jens Kofoed
2. Lø/Sa/Sa	22,30	Povl Anker
3. Sø/Su/So	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
4. Ma/Mo/Mo	22,30	Povl Anker
5. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
6. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
7. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
8. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
9. Lø/Sa/Sa	22,30	Jens Kofoed
10. Sø/Su/So	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
11. Ma/Mo/Mo	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
12. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
13. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
14. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
15. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed
16. Lø/Sa/Sa	22,30	Povl Anker
17. Sø/Su/So	22,30	Jens Kofoed
18. Ma/Mo/Mo	22,30	Povl Anker
19. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
20. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
21. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
22. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
23. Lø/Sa/Sa	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
24. Sø/Su/So	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
25. Ma/Mo/Mo	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed

26. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
27. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
28. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
29. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed
30. Lø/Sa/Sa	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker

Juli

1. Sø/Su/So	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
2. Ma/Mo/Mo	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
3. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
4. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
5. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
6. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
* 7. Lø/Sa/Sa	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
8. Sø/Su/So	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
9. Ma/Mo/Mo	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
10. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
11. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
* 12. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
13. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed
* 14. Lø/Sa/Sa	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker

15. Sø/Su/So	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
16. Ma/Mo/Mo	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
17. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
18. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
19. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
20. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
* 21. Lø/Sa/Sa	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
22. Sø/Su/So	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
23. Ma/Mo/Mo	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
24. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
25. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
26. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
27. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed
* 28. Lø/Sa/Sa	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
29. Sø/Su/So	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
30. Ma/Mo/Mo	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
31. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

RØNNE-KØBENHAVN

August

1. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
2. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
3. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
* 4. Lø/Sa/Sa	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
5. Sø/Su/So	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
6. Ma/Mo/Mo	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
7. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
8. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
9. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
10. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed
11. Lø/Sa/Sa	16,00	Jens Kofoed
	22,30	Povl Anker
12. Sø/Su/So	16,00	Povl Anker
	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
13. Ma/Mo/Mo	22,30	Povl Anker
14. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
15. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
16. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
17. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
18. Lø/Sa/Sa	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
19. Sø/Su/So	22,30	Povl Anker
20. Ma/Mo/Mo	22,30	Jens Kofoed
21. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
22. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
23. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
24. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed

25. Lø/Sa/Sa	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
26. Sø/Su/So	22,30	Jens Kofoed
27. Ma/Mo/Mo	22,30	Povl Anker
28. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
29. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
30. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
31. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker

September

1. Lø/Sa/Sa	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
2. Sø/Su/So	22,30	Povl Anker
3. Ma/Mo/Mo	22,30	Jens Kofoed
4. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker
5. On/We/Mi	22,30	Jens Kofoed
6. To/Th/Do	22,30	Povl Anker
7. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Jens Kofoed
8. Lø/Sa/Sa	22,30	Povl Anker
	22,30	Hammershus
9. Sø/Su/So	22,30	Jens Kofoed
10. Ma/Mo/Mo	22,30	Povl Anker
11. Ti/Tu/Di	22,30	Jens Kofoed
12. On/We/Mi	22,30	Povl Anker
13. To/Th/Do	22,30	Jens Kofoed
14. Fr/Fr/Fr	14,00	Hammershus
	22,30	Povl Anker
15. Lø/Sa/Sa	22,30	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus
16. Sø/Su/So	22,30	Povl Anker
17. Ma/Mo/Mo	22,30	Jens Kofoed
18. Ti/Tu/Di	22,30	Povl Anker

* Særlig adgangsbillet kræves. Henvendelse til ekspeditionen i København eller Rønne.
 * Special admittance ticket is required. Please turn to our offices in Copenhagen or Rønne.
 * Spezielle Einlasskarte ist nötig. Bitte wenden Sie sich an unsere Verkaufsstellen in Kopenhagen oder Rønne.

Ret til ændringer i fartplaner og billetpriser forbeholdes.
 Time-tables and ticket prices subject to alteration without notice.
 Änderungen von Fahrplänen und Fahrpreisen vorbehalten.

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

YSTAD-RØNNE

(Overfartstid 2½ time / 2½ hours' transit / Überfahrtszeit 2½ Stunde)

Juni

1. Fr/Fr/Fr	11,15	Jens Kofoed	20. On/We/MI	11,15	Povl Anker
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
2. Le/Sa/Sa	11,15	Povl Anker	21. To/Th/Do	11,15	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker		18,00	Jens Kofoed
3. Sø/Su/So	11,15	Jens Kofoed	22. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus
	18,00	Jens Kofoed		11,15	Povl Anker
4. Ma/Mo/Mo	11,15	Povl Anker		18,00	Povl Anker
	18,00	Povl Anker	23. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus
5. Ti/Tu/Di	11,15	Jens Kofoed		11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		16,30	Hammershus
6. On/We/MI	11,15	Povl Anker		18,00	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker	24. Sø/Su/So	10,00	Hammershus
7. To/Th/Do	11,15	Jens Kofoed		11,15	Povl Anker
	18,00	Jens Kofoed		16,30	Hammershus
8. Fr/Fr/Fr	11,15	Povl Anker		18,00	Povl Anker
	18,00	Povl Anker	25. Ma/Mo/Mo	10,00	Hammershus
9. Le/Sa/Sa	11,15	Jens Kofoed		11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		16,30	Hammershus
10. Sø/Su/So	11,15	Povl Anker		18,00	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker	26. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus
11. Ma/Mo/Mo	11,15	Jens Kofoed		11,15	Povl Anker
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
12. Ti/Tu/Di	11,15	Povl Anker	27. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker		18,00	Jens Kofoed
13. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed	28. To/Th/Do	11,15	Povl Anker
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
14. To/Th/Do	11,15	Povl Anker	29. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus
	18,00	Povl Anker		11,15	Jens Kofoed
15. Fr/Fr/Fr	11,15	Jens Kofoed		18,00	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed	30. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus
16. Le/Sa/Sa	11,15	Povl Anker		11,15	Povl Anker
	16,30	Hammershus		16,30	Hammershus
	18,00	Povl Anker		18,00	Povl Anker
17. Sø/Su/So	11,15	Jens Kofoed		22,30	Hammershus
	18,00	Jens Kofoed			
18. Ma/Mo/Mo	11,15	Povl Anker			
	18,00	Povl Anker			
19. Ti/Tu/Di	11,15	Jens Kofoed			
	18,00	Jens Kofoed			

Juli

1. Sø/Su/So	10,00	Hammershus	12. To/Th/Do	11,15	Povl Anker
	11,15	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
	16,30	Hammershus		22,30	Hammershus
2. Ma/Mo/Mo	10,00	Hammershus	13. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus
	11,15	Jens Kofoed		11,15	Jens Kofoed
	16,30	Hammershus		18,00	Jens Kofoed
3. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus	14. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus
	11,15	Jens Kofoed		11,15	Povl Anker
	18,00	Povl Anker		16,30	Hammershus
4. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
	18,00	Povl Anker	15. Sø/Su/So	10,00	Hammershus
5. To/Th/Do	11,15	Jens Kofoed		11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		16,30	Hammershus
	22,30	Hammershus		18,00	Povl Anker
6. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus	16. Ma/Mo/Mo	10,00	Hammershus
	11,15	Povl Anker		11,15	Povl Anker
	18,00	Povl Anker		16,30	Hammershus
7. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus		18,00	Povl Anker
	11,15	Jens Kofoed	17. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus
	16,30	Hammershus		11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Jens Kofoed
8. Sø/Su/So	10,00	Hammershus	18. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed
	11,15	Povl Anker		18,00	Povl Anker
	16,30	Hammershus	19. To/Th/Do	11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus	20. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus
9. Ma/Mo/Mo	10,00	Hammershus		11,15	Povl Anker
	11,15	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
	16,30	Hammershus	21. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus
	18,00	Jens Kofoed		11,15	Jens Kofoed
	22,30	Hammershus		16,30	Hammershus
10. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus		18,00	Jens Kofoed
	11,15	Povl Anker		22,30	Hammershus
	18,00	Povl Anker	22. Sø/Su/So	10,00	Hammershus
	22,30	Hammershus		11,15	Povl Anker
11. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed		16,30	Hammershus
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
	22,30	Hammershus		22,30	Hammershus

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

YSTAD-RØNNE

23. Ma/Mo/Mo	10,00	Hammershus	3. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus
	11,15	Jens Kofoed		11,15	Povl Anker
	16,30	Hammershus		18,00	Povl Anker
24. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus	4. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus
	11,15	Povl Anker		11,15	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker		16,30	Hammershus
25. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed		18,00	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed	5. Sø/Su/So	10,00	Hammershus
26. To/Th/Do	11,15	Povl Anker		11,15	Povl Anker
	18,00	Povl Anker		16,30	Hammershus
	22,30	Hammershus		18,00	Povl Anker
27. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus		22,30	Hammershus
	11,15	Jens Kofoed	6. Ma/Mo/Mo	11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		16,30	Hammershus
28. Le/Sa/Sa	10,00	Hammershus		18,00	Jens Kofoed
	11,15	Povl Anker	7. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus
	16,30	Hammershus		11,15	Povl Anker
	18,00	Povl Anker		18,00	Povl Anker
29. Sø/Su/So	10,00	Hammershus	8. On/We/MI	11,15	Jens Kofoed
	11,15	Jens Kofoed		18,00	Jens Kofoed
	16,30	Hammershus	9. To/Th/Do	11,15	Povl Anker
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
30. Ma/Mo/Mo	10,00	Hammershus	10. Fr/Fr/Fr	10,00	Hammershus
	11,15	Povl Anker		11,15	Jens Kofoed
	16,30	Hammershus		18,00	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker	11. Le/Sa/Sa	11,15	Povl Anker
	22,30	Hammershus		12,15	Hammershus
31. Ti/Tu/Di	10,00	Hammershus		18,00	Povl Anker
	11,15	Jens Kofoed	12. Sø/Su/So	11,15	Jens Kofoed
	18,00	Jens Kofoed		12,15	Hammershus
				18,00	Jens Kofoed

August

1. On/We/MI	11,15	Povl Anker	14. Ti/Tu/Di	11,15	Jens Kofoed
	18,00	Povl Anker		18,00	Jens Kofoed
2. To/Th/Do	11,15	Jens Kofoed	15. On/We/MI	11,15	Povl Anker
	18,00	Jens Kofoed		18,00	Povl Anker
	22,30	Hammershus	16. To/Th/Do	11,15	Jens Kofoed
				18,00	Jens Kofoed
			17. Fr/Fr/Fr	11,15	Povl Anker
				18,00	Povl Anker

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

YSTAD-RØNNE

18. Lø/Sa/Sa	11,15 Jens Koføed 12,15 Hammershus 18,00 Jens Koføed	30. To/Th/Do	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed
19. Sø/Su/So	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker	31. Fr/Fr/Fr	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker
20. Ma/Mo/Mo	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed	September	
21. Ti/Tu/Di	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker	1. Lø/Sa/Sa	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed
22. On/We/Mi	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed	2. Sø/Su/So	18,00 Povel Anker
23. To/Th/Do	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker	3. Ma/Mo/Mo	18,00 Jens Koføed
24. Fr/Fr/Fr	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed	4. Ti/Tu/Di	18,00 Povel Anker
25. Lø/Sa/Sa	11,15 Povel Anker 12,15 Hammershus 18,00 Povel Anker	5. On/We/Mi	18,00 Jens Koføed
26. Sø/Su/So	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed	6. To/Th/Do	18,00 Povel Anker
27. Ma/Mo/Mo	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker	7. Fr/Fr/Fr	18,00 Jens Koføed
28. Ti/Tu/Di	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed	8. Lø/Sa/Sa	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker
29. On/We/Mi	11,15 Povel Anker 18,00 Povel Anker	9. Sø/Su/So	18,00 Jens Koføed
		10. Ma/Mo/Mo	18,00 Povel Anker
		11. Ti/Tu/Di	18,00 Jens Koføed
		12. On/We/Mi	18,00 Povel Anker
		13. To/Th/Do	18,00 Jens Koføed
		14. Fr/Fr/Fr	18,00 Povel Anker
		15. Lø/Sa/Sa	11,15 Jens Koføed 18,00 Jens Koføed

Ret til ændringer i fartplaner og billetpriser forbeholdes.
Time-tables and ticket prices subject to alteration without notice.
Änderungen von Fahrplänen und Fahrpreisen vorbehalten.



Hurtigbusruten Københavns Hovedbane-Ystad

Daglig forbindelse til færger

Bestil plads: **Bornholmerbussen**, tlf. (02) 97 98 99

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

RØNNE-YSTAD

(Overfartstid 2½ time / 2½ hours' transit / Überfahrtszeit 2½ Stunde)

Juni

1. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
2. Lø/Sa/Sa	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
3. Sø/Su/So	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
4. Ma/Mo/Mo	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
5. Ti/Tu/Di	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
6. On/We/Mi	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
7. To/Th/Do	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
8. Fr/Fr/Fr	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
9. Lø/Sa/Sa	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
10. Sø/Su/So	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
11. Ma/Mo/Mo	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
12. Ti/Tu/Di	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
13. On/We/Mi	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
14. To/Th/Do	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
15. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
16. Lø/Sa/Sa	8,00 Povel Anker 13,15 Hammershus 14,30 Povel Anker
17. Sø/Su/So	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
18. Ma/Mo/Mo	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
19. Ti/Tu/Di	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed

20. On/We/Mi	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
21. To/Th/Do	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
22. Fr/Fr/Fr	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
23. Lø/Sa/Sa	7,00 Hammershus 8,00 Jens Koføed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
24. Sø/Su/So	7,00 Hammershus 8,00 Povel Anker 13,15 Hammershus 14,30 Povel Anker 19,30 Hammershus
25. Ma/Mo/Mo	7,00 Hammershus 8,00 Jens Koføed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
26. Ti/Tu/Di	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
27. On/We/Mi	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
28. To/Th/Do	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker 19,30 Hammershus
29. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
30. Lø/Sa/Sa	7,00 Hammershus 8,00 Povel Anker 13,15 Hammershus 14,30 Povel Anker 19,30 Hammershus

Juli

1. Sø/Su/So	7,00 Hammershus 8,00 Jens Koføed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
2. Ma/Mo/Mo	7,00 Hammershus 8,00 Povel Anker 13,15 Hammershus 14,30 Povel Anker 19,30 Hammershus
3. Ti/Tu/Di	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed
4. On/We/Mi	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
5. To/Th/Do	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
6. Fr/Fr/Fr	7,00 Hammershus 8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
7. Lø/Sa/Sa	7,00 Hammershus 8,00 Jens Koføed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
8. Sø/Su/So	7,00 Hammershus 8,00 Povel Anker 13,15 Hammershus 14,30 Povel Anker 19,30 Hammershus
9. Ma/Mo/Mo	7,00 Hammershus 8,00 Jens Koføed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Koføed 19,30 Hammershus
10. Ti/Tu/Di	8,00 Povel Anker 14,30 Povel Anker
11. On/We/Mi	8,00 Jens Koføed 14,30 Jens Koføed

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

RØNNE-YSTAD

12. To/Th/Do	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker 19,30 Hammershus	23. Ma/Mo/Mo	7,00 Hammershus 8,00 Jens Kofoed 13,15 Hammershus
13. Fr/Fr/Fr	7,00 Hammershus 8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed	24. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker
14. Lø/Sa/Sa	7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker 13,15 Hammershus	25. On/We/Mi	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
15. Sø/Su/So	14,30 Povl Anker 19,30 Hammershus 7,00 Hammershus	26. To/Th/Do	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker 19,30 Hammershus
16. Ma/Mo/Mo	8,00 Jens Kofoed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Kofoed	27. Fr/Fr/Fr	7,00 Hammershus 8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
17. Ti/Tu/Di	19,30 Hammershus 7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker	28. Lø/Sa/Sa	7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker 13,15 Hammershus
18. On/We/Mi	14,30 Povl Anker 8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed	29. Sø/Su/So	7,00 Hammershus 8,00 Jens Kofoed 13,15 Hammershus
19. To/Th/Do	19,30 Hammershus 7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker	30. Ma/Mo/Mo	7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker 13,15 Hammershus
20. Fr/Fr/Fr	14,30 Jens Kofoed 19,30 Hammershus 7,00 Hammershus	31. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker
21. Lø/Sa/Sa	8,00 Povl Anker 13,15 Hammershus 14,30 Jens Kofoed		
22. Sø/Su/So	7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker 13,15 Hammershus		

August

1. On/We/Mi	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker
2. To/Th/Do	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed 19,30 Hammershus

3. Fr/Fr/Fr	7,00 Hammershus 8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker	4. Lø/Sa/Sa	7,00 Hammershus 8,00 Jens Kofoed 13,15 Hammershus
5. Sø/Su/So	8,00 Povl Anker 13,15 Hammershus 14,30 Povl Anker	6. Ma/Mo/Mo	8,00 Jens Kofoed 13,15 Hammershus 14,30 Jens Kofoed
7. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker 19,30 Hammershus	8. On/We/Mi	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
9. To/Th/Do	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker 19,30 Hammershus	10. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
11. Lø/Sa/Sa	8,00 Povl Anker 9,00 Hammershus 14,30 Povl Anker	12. Sø/Su/So	8,00 Jens Kofoed 9,00 Hammershus 14,30 Jens Kofoed
13. Ma/Mo/Mo	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker	14. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker 14,30 Jens Kofoed
15. On/We/Mi	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker	16. To/Th/Do	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
17. Fr/Fr/Fr	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker		

FARTPLAN / TIME-TABLE / FAHRPLAN

RØNNE-YSTAD

18. Lø/Sa/Sa	8,00 Jens Kofoed 9,00 Hammershus 14,30 Jens Kofoed	29. On/We/Mi	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker
19. Sø/Su/So	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker 14,30 Jens Kofoed	30. To/Th/Do	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
20. Ma/Mo/Mo	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed	31. Fr/Fr/Fr	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker
21. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker		
22. On/We/Mi	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed		
23. To/Th/Do	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker		
24. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed		
25. Lø/Sa/Sa	8,00 Povl Anker 9,00 Hammershus 14,30 Povl Anker		
26. Sø/Su/So	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed		
27. Ma/Mo/Mo	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker		
28. Ti/Tu/Di	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed		

September

1. Lø/Sa/Sa	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed	12. On/We/Mi	8,00 Povl Anker
2. Sø/Su/So	14,30 Povl Anker	13. To/Th/Do	8,00 Jens Kofoed
3. Ma/Mo/Mo	8,00 Jens Kofoed	14. Fr/Fr/Fr	8,00 Povl Anker
4. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker	15. Lø/Sa/Sa	8,00 Jens Kofoed 14,30 Jens Kofoed
5. On/We/Mi	8,00 Jens Kofoed	16. Sø/Su/So	14,30 Povl Anker
6. To/Th/Do	8,00 Povl Anker	17. Ma/Mo/Mo	8,00 Jens Kofoed
7. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Kofoed	18. Ti/Tu/Di	8,00 Povl Anker
8. Lø/Sa/Sa	8,00 Povl Anker 14,30 Povl Anker	19. On/We/Mi	8,00 Jens Kofoed
9. Sø/Su/So	14,30 Povl Anker	20. To/Th/Do	8,00 Povl Anker
10. Ma/Mo/Mo	8,00 Povl Anker	21. Fr/Fr/Fr	8,00 Jens Kofoed
11. Ti/Tu/Di	8,00 Jens Kofoed	22. Lø/Sa/Sa	8,00 Povl Anker







Ret til ændringer i fartplaner og billetpriser forbeholdes.
Time-tables and ticket prices subject to alteration without notice.
Änderungen von Fahrplänen und Fahrpreisen vorbehalten.



Hurtigbusruten Københavns Hovedbane-Ystad

Daglig forbindelse til færgeren

Bestil plads: Bornholmerbussen, tlf. (02) 97 98 99

		
PASSAGERER 	PASSENGERS 	PASSAGIERE 
2. kl. el. dagtur	2nd Class or Day Service	2. Kl. oder Tagesfahrt
Eendags T/R	Day Return	1-Tages Rückfahrkarte
Børn 6-11 år	Children 6-11 years of age	Kinder 6-11 Jahre
»65-Billetter« 2. kl.1)	»65-Tickets« 2nd Class1)	»65-Fahrkarten« 2. Kl.1)
Tillægsbillet til køjeplads, nattur²⁾	Supp. ticket for cabin, night²⁾	Kabinenzuschlag, Nachtfahrt²⁾
<i>M/F Povl Anker-M/F Jens Kofoed:</i>	<i>M/F Povl Anker-M/F Jens Kofoed:</i>	<i>M/F Povl Anker-M/F Jens Kofoed:</i>
Indvendige kamre, pr. køje	Inside cabins, per berth	Innen Kabinen, pro Bett
Udvendige kamre, pr. køje	Outside cabins, per berth	Aussen Kabinen, pro Bett
Luksuskamre, pr. kammer	Luxury cabins, per cabin	Luxus Kabinen, pro Kabine
<i>M/F Hammershus:</i>	<i>M/F Hammershus:</i>	<i>M/F Hammershus:</i>
Indvendige kamre, pr. køje	Inside cabins, per berth	Innen Kabinen, pro Bett
Udvendige kamre, pr. køje	Outside cabins, per berth	Aussen Kabinen, pro Bett
Kamre under hoveddæk, pr. køje	Cabins under maindeck, per berth	Kab., Zwischendeck, pro Bett
<i>Travemünde-Trelleborg:</i>	<i>Travemünde-Trelleborg:</i>	<i>Travemünde-Trelleborg:</i>
Luksuskamre, pr. kammer	Luxury cabins, per cabin	Luxus Kabinen, pro Kabine
2 mandsk. udv. m/dusche & toil.	2berth cab. outside, shower&toil.	2-Bett-Kab., auss., Dusche & Toil.
2 mandsk. indv. m/dusche & toil.	2berth cab. inside, shower & toil.	2-Bett-Kab., innen, Dusche & Toil.
4 mandsk. indv. m/dusche & toil.	4berth cab. inside, shower & toil.	4-Bett-Kab., innen, Dusche & Toil.
Tillægsbillet til køjeplads, dagtur	Suppl. ticket for cabin, day	Kabinenzuschlag Tagesfahrt

1) Ma-ti-on-to excl. 17/12-5/1, ma fer til to efter påske.
På Ystad-ruten gyldige alle ugedage undtagen nævnte perioder.
Travemünde-Trelleborg kun på dagture.

2) Ønsket et kammer alene betales for antal køjer i kahytten.

1) Mo-Tu-We-Th excl. 17/12-5/1 & Mo before until Th after Easter.
Ystad-route every day except above periods.
Travemünde-Trelleborg, only on dayservice.

2) Cabin alone = payment for all berths in the cabin.

1) Mo-Di-Mi-Do ausser 17/12-5/1 & Mo vor bis Do nach Ostern.
Ystad-Route gültig jeden Tag aussch. obengenannten Perioden.
Travemünde-Trelleborg, nur Tagesfahrten.










2) Eigene Kabine = Zuschläge für alle Betten in der Kabine zu zahlen.

1/11 83- København Rønne		1/11 83- Ystad Rønne		København Rønne		Ystad Rønne		1/1 - 30/9 84 Travemünde-Rønne via Trelleborg/Ystad	
→	←	→	←	→	←	→	←	→	←
D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.
120,00	240,00	69,00	138,00					422,00	670,00
			69,00						
60,00	120,00	34,50	69,00					211,00	335,00
	60,00		55,00					335,00 ³⁾	473,00 ³⁾
97,00	194,00								
121,00	242,00								
363,00	726,00								
84,00	168,00								
109,00	218,00								
63,00	126,00								
								618,00	1236,00
								168,00 ⁴⁾	336,00 ⁴⁾
								138,00 ⁴⁾	276,00 ⁴⁾
								116,00 ⁴⁾	232,00 ⁴⁾
63,00	126,00	63,00	126,00						

3) Kun dagture
4) Per køje, kun Travemünde-Trelleborg
5) ½ naturstakst, Travemünde-Trelleborg

3) Only dayservice
4) Per berth, Travemünde-Trelleborg only
5) ½ nightservice fare Travemünde-Trelleborg

3) Nur Tagesfahrten
4) Pro Bett, nur Travemünde-Trelleborg
5) ½ Nachtfahrtpreis Travemünde-Trelleborg

		
REJSEGODS, PERSON-BILER m.v. excl. fører	ACC. LUGGAGE, CARS etc. excl. driver	REISEGEPÄCK, PKW etc. excl. Fahrer
Cykler	Bicycles	Fahrräder
Knallerter	Mopeds	Fahrräder mit Hilfsmotor
Motorcykler	Motorcycles	Motorräder
Trailers indtil 3 m's længde Under 2,3 m høje	Trailers max. 3 m Up to 2,3 m high	Trailers bis 3 M Bis 2,3 M Höhe
Trailers 3 m - 6 m's længde Under 2,3 m høje	Trailers 3 m - 6 m Up to 2,3 m high	Trailers 3 M - 6 M Bis 2,3 M Höhe
Personbiler + lukkede varevogne indtil 6 m og/eller 2,3 m høje	Cars + closed deliveryvans max 6 m and/or 2,3 m high	PKW + geschlossene Lieferwagen bis 6 M, und/oder 2,3 M Höhe
Campingvogne samt personbiler over 6 m's længde og/eller over 2,3 m høje (incl. antenner)	Caravans resp. cars exceeding 6 m and/or exceeding 2,3 m high (aerials incl.)	Wohnwagen bzw. PKW über 6 M und/oder 2,3 M Höhe (Antennen einschl.)
Hunde	Dogs	Hunde
BUSSER 	BUSES 	AUTO-BUSSE 
Indtil 6 m ¹⁾	Max length 6 m ¹⁾	Bis 6 M ¹⁾
+ for hver påbegyndt m	+ for each additional m	+ per jeden weit. angef. M
LASTBILER 	LORRIES 	LKW 
Indtil 2000 kg ²⁾	Up to 2000 kg ²⁾	Bis 2000 Kg ²⁾
+ for hver yderl. påbeg. 1000 kg	+ for each additional 1000 kg	+ für jeden weit. angef. 1000 Kg
Gods på lastbiler pr. 1000 kg el. pr. m³ for volum. gods	Goods on lorries per 1000 kg or per cu.m. for volum. goods	LKW-Gut per 1000 Kg oder per M³ für volum. Gut

- 1) Incl. fører 2. kl.
2) Incl. fører 2. kl. Excl. havnepenge

- 1) Incl. driver 2nd Class
2) Incl. driver 2nd Class. Excl. harbour dues
according to tariff.

- 1) Einsch. Fahrer 2. Kl.
2) Einsch. Fahrer 2. Kl.
Ausschl. Hafengebühr.

1/11 83- København Rønne		1/11 83- Ystad Rønne		København Rønne		Ystad Rønne		1/1 - 30/9 84 Travemünde-Rønne via Trelleborg/Ystad	
→	←	→	←	→	←	→	←	→	←
D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.	D. kr.
37,00	74,00	15,00	30,00					59,00	95,00
74,00	148,00	30,00	60,00			Takstforhøjelse		74,00	125,00
136,00	272,00	68,00	136,00			forventes		214,00	356,00
136,00	272,00	68,00	136,00			fra 1/6 1984		166,00 ³⁾	259,00 ³⁾
273,00	546,00	136,00	272,00			Spørg venligst		166,00 ³⁾	259,00 ³⁾
273,00	546,00	136,00	272,00			rederiet		166,00 ³⁾	259,00 ³⁾
273,00	546,00	136,00	272,00			Changes in rates		485,00 ⁴⁾	796,00 ⁴⁾
						will be expected			
394,00	788,00	206,00	412,00			from 1/6 1984		224,00 ³⁾	354,00 ³⁾
60,00	120,00					Please ask			
						our offices			
707,00	1414,00	179,00	358,00			Preisänderungen		115,00 ³⁾	202,00 ³⁾
122,00	244,00	65,00	130,00			zu erwarten			
						ab 1/6 1984			
						Fragen Sie bitte			
						unsere Vertretungen			
TIL Bornholm	FRA Bornholm	TIL* Bornholm	FRA* Bornholm					346,00 ⁵⁾	606,00 ⁵⁾
457,00	457,00	156,60	78,30						
99,90	99,90	54,30	27,15						
103,26	29,34	32,08	16,04						
15,56	4,40	4,76	2,38						

- 3) Per påbeg. m.
4) Dagture, se side 21.
5) Per påbeg. m incl. goods.

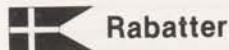
* Speciel pris på gennemgående
billetter Limhamn-Drager-Ystad-Rønne
og omvendt.
Kontakt vore ekspeditioner.

- 3) Per started m.
4) Travelling on dayservice, page 21.
5) Per started m incl. goods.

* Special fares for through-passage
Limhamn-Drager-Ystad-Rønne
and v.v.
Please contact our booking offices.

- 3) Per angef., m.
4) Tagesfahrten, Seite 21.
5) Per angef. m einschil. Gut.

* Spezielle Fahrpreise für Durchgangs-
verkehr Limhamn-Drager-Ystad-Rønne
und umgekehrt.
Weitere Auskünfte: Bitte wenden Sie
sich an Bornholmstrafikken.


Rabatter

GRUPPERABAT:

KØBENHAVN-RØNNE & YSTAD-RØNNE & V.V.
10 personer = 10 %, 20 personer = 15 % rabat, 1 rejseleder frit pr. 20 betalende voksne (2 børn 6-11 år = 1 voksen). Grupperabat ydes ikke på eendagsbilletter på Ystad-ruten samt på »65«-billetter. Dog 1 frit pr. 20 betalende voksne.
Køjetillæg efter ordinær takst (ingen grupperabat).

TRAVEMÜNDE-RØNNE VIA TRELLEBORG-YSTAD & V.V.
10 personer = E/T kr. 378,00, T/R kr. 603,00 pr. person. 12-14 år = E/T kr. 240,00, T/R 392,00 pr. person. 6-11 år = E/T kr. 211,00, T/R kr. 335,00 pr. person. 1 rejseleder frit pr. 25 betalende voksne. Grupperabat ydes ikke på 65-billetter. Dog 1 frit pr. 25 betalende voksne.

(Yderligere rabat i perioden 1/9-31/12 1984. Nærmere oplysninger ved henvendelse til vore ekspeditioner).

Sportsklubber, skoler, spejdere o.l.

Nærmere oplysning om omfang og vilkår gives ved henvendelse til Bornholmstrafikken.

Reservering for grupper

Grupperabat kan gives til et vist antal grupper på hver afgang. Grupper, der ønsker at opnå sådan rabat, må foretage pladsreservation hos Bornholmstrafikken i god tid forinden afrejse.

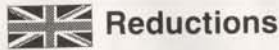
ID-kort til passagerer

kan købes for kr. 164,00. Forventes forhøjet fra 1/6 1984. Pasfoto medbringes. Giver i et år ret til 50 % moderation på 2. kl. på Københavns- og Ystad-ruten. ID-kort kan læses i ekspeditionerne i Rønne, København og Ystad på hverdage kl. 8,00-16,00, og kortet forevises ved billetkøbet og ved ombordstigningen sammen med billetten. Køjetillæg kan købes til ordinær pris. Kortet er personligt, og ordningen kan ikke kombineres med andre rabatordninger.

ID-kort til indreg. personbiler

kan købes for kr. 332,00. Forventes forhøjet fra 1/6 1984. Giver i et år ret til 50 % moderation på Københavns- og Ystad-ruten. ID-kort kan læses i ekspeditionerne i Rønne, København og Ystad på hverdage kl. 8,00-16,00, og kortet forevises ved billetkøbet og ved ombordkørslen sammen med billetten. ID-kortet udstedes på bilens indregistreringsnummer.

BILLETTERNES GYLDIGHED: Alle billetter er personlige. For billetter med begrænset gyldighedsperiode gælder følgende: Udrejser skal foretages inden gyldighedsperiodens udløb. Hjemrejsen kan foretages senere - dog ikke i julen og påsken. Ordinære billetter ubegrænset gyldighed. 65-billetter gyldige 2 måneder.


Reductions

GROUP TRAVELS:

KØBENHAVN-RØNNE & YSTAD-RØNNE & V.V.
10 persons = 10 %, 20 Personen = 15 % rebate, 1 guide free per 20 passengers paying adult fares (2 children 6-11 years = 1 adult). No group reductions on »One-day-tickets« on the Ystad line or on the »65«-ticket. However 1 free per 20 passengers paying adult fares.

Supplementary ticket for cabin berth according to ordinary fares (no group reductions).

TRAVEMÜNDE-RØNNE VIA TRELLEBORG-YSTAD & V.V.
10 persons = single d.kr. 378,00, return d.kr. 603,00 per person. 12-14 years = single d.kr. 240,00, return d.kr. 392,00 per person. 6-11 years = single d.kr. 211,00, return d.kr. 335,00. 1 guide free per 25 passengers paying adult fares. No group reduction on 65-tickets. However 1 free per 25 passengers paying adult fares. (Further reductions in the period 1/9-31/12 1984. Please turn to our offices).

Sports clubs, schools, scouts etc.

As to the extent and the conditions of obtaining reduction please apply to Bornholmstrafikken for further information.

Reservation for groups

Price reduction on ferry can be granted to a certain number of groups of travellers on each departure. Groups which might wish to obtain a reduction are advised to make reservations at our booking offices in time before departure.

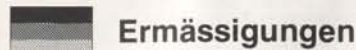
Identification card for passengers

can be bought for d.kr. 164,00. Expected to be increased as per 1/6 1984. Passport-photo necessary. The card entitles to 50 % reduction on 2nd Class on the København- and Ystad-Service. Please ask our offices.

Identification card for cars

can be bought for d.kr. 332,00. Expected to be increased as per 1/6 1984. The card entitles to 50 % reduction on the København- and Ystad-Services. Identification cards are issued on the registration number of the car. Please ask our offices.

All tickets are personal. For tickets with limited validity the following applies: The outward journey has to be undertaken within the end of the validity period. The homeward journey can be undertaken later - except Christmas and Easter. Ordinary tickets are unlimited valid. 65-tickets valid for 2 months.


Ermässigungen

RABATT FÜR GRUPPENREISEN:

KØBENHAVN-RØNNE & YSTAD-RØNNE & V.V.
10 Personen = 10 %, 20 Personen = 15 % Rabatt auf 2. Kl. 1 Begleiter bei 20 zahlenden Erwachsenen frei (2 Kinder 6-11 = 1 Erwachsener). Keine Gruppenermässigung auf 1-Tages-Rückfahrkarte auf Ystad und auf »65«-Fahrkarten. Doch 1 frei per 20 zahlenden Erwachsenen.
Kabinenzuschlag normale Preise (keine Gruppenermässigungen).

TRAVEMÜNDE-RØNNE VIA TRELLEBORG-YSTAD & V.V.

10 Personen = E/F d.Kr. 378,00, H/R d.Kr. 603,00 per Person. 12-14 Jahre = E/F d.Kr. 240,00, H/R d.Kr. 392,00 per Person. 6-11 Jahre = E/F d.Kr. 211,00, H/R d.Kr. 335,00 per Person. 1 Begleiter bei 25 zahlenden Erwachsenen frei. Keine Gruppenermässigung auf 65-Fahrkarten. Doch 1 frei per 25 zahlenden Erwachsenen. (Weitere Ermässigungen 1/9-31/12 1984. Bitte wenden Sie sich an unsere Verkaufsstellen).

Sportvereine, Schulen, Pfadfinder und dergl.

Weitere Auskunft darüber, in welchem Umfang und zu welchen Bedingungen Gruppenpreinsnachlass gewährt werden kann; bitte wenden Sie sich an Bornholmstrafikken.

Reservierung für Gruppenreisen

Gruppenpreinsnachlass kann bei jeder Überfahrt einer gewissen Anzahl von Gruppen geleistet werden. Gruppen, die einen derartigen Nachlass zu erzielen wünschen, werden gebeten, sich zeitig vor der Abfahrt an unsere Fahrkartenausgaben wegen Platzreservierung zu wenden.

ID-Karte für Passagieren

kann für d.Kr. 164,00 gekauft werden. Voraussichtliche Erhöhung ab 1/6 1984. Passfoto mitbringen. Gibt 50 % Ermässigung auf 2. Klasse auf København- und Ystad-Routen. Fragen Sie bitte unsere Vertretungen.

ID-Karte für PKW's

kann für d.Kr. 332,00 gekauft werden. Voraussichtliche Erhöhung ab 1/6 1984. Gibt 50 % Ermässigung auf København- und Ystad-Routen. ID-Karten werden auf dem Zulassungsnummer des PKW's ausgestellt. Fragen Sie bitte unsere Vertretungen.

Sämtliche Fahrkarten sind nicht übertragbar. Für Fahrkarten mit begrenzter Gültigkeit gilt folgendes: Die Hinreise muss vor Ablauf der Periode angetreten werden. Die Heimreise kann später unternommen werden - ausgenommen Weihnachten und Ostern. Normale Fahrkarten sind unbegrenzt gültig. 65-Fahrkarten gelten 2 Monate.



M/F »POVL ANKER«
M/F »JENS KOFOED«
Længde overall 121,00 m
Bredde 21,50 m
Dybgang 5,25 m
Passagerantal 1.500
Bruttotonnage ca. 8.200 t
Fart ca. 20,5 knob
Motorkraft 16.960 HK
Køjepladser 354
Bilpladser ca. 300

M/F »HAMMERSHUS«
Længde overall 86,90 m
Bredde 16,00 m
Dybgang 4,20 m
Passagerantal dagtur 1.000, natturnatur 650
Bruttotonnage ca. 3050
Fart ca. 17,0 knob
Motorkraft 8.000 HK
Køjepladser 220
Bilpladser 80



M/F »POVL ANKER«
M/F »JENS KOFOED«
Length o.a. 121,00 m
Breath 21,50 m
Draught 5,25 m
Passenger capacity 1.500
Gross tonnage 8.200
Speed 20,5 knots
Horse power 16.960 BHP
Berths 354
Car capacity 300

M/F »HAMMERSHUS«
Length o.a. 86,90 m
Breath 16,00 m
Draught 4,20 m
Passenger capacity (day) 1.000 (night) 650
Gross tonnage 3.050
Speed 17,0 knots
Horse power 8.000 BHP
Berth 220
Car capacity 80



M/F »POVL ANKER«
M/F »JENS KOFOED«
Länge ü.a. 121,00 m
Breite 21,50 m
Tiefgang 5,25 m
Kapazität, Fahrgäste 1.500
Vermessung 8.200 BRT
Geschwindigkeit 20,5 Knoten
Antriebsleistung 16.960 PSe
Kabinenplätze 354
Autoplatze 300

M/F »HAMMERSHUS«
Länge ü.a. 86,90 m
Breite 16,00 m
Tiefgang 4,20 m
Kapazität, Fahrgäste (Tag) 1.000 (Nacht) 650
Vermessung 3.050 BRT
Geschwindigkeit 17,0 Knoten
Antriebsleistung 8.000 PSe
Kabinenplätze 220
Autoplatze 80



Befordringsbestemmelser og praktiske oplysninger

BILLETTER. Kun passagerer med gyldig rejsehjemmel har ret til befordring. Kontrol af billetter finder sted ved ombordstigningen. Passagerer med billet til køjeplads må henvende sig til kahytstjeningen inden afgang.

Alt salg om bord på rederiets skibe og i rederiets billetsalgssteder på dansk grund sker efter de i rederiets prislister og brochurer fastsatte priser i danske kroner.

RESERVERING AF KØJE- OG BILPLADSER. Det anbefales, at reservering af køje- og bilplads foretages i god tid. Ved pladsreserveringen får De opgivet køjenummer og/eller kontrolnummer for bilplads.

Personbiler. Bestilte billetter skal være afhentet senest 8 dage efter bestillingen.

Passagerer. Bestilte billetter skal være afhentet inden en nærmere angiven frist.

Billetterne sendes gerne pr. efterkrav, eller vi sender billetterne til Dem efter indbetaling pr. giro eller check.

Se venligst efter, om billetterne er som ønsket.

På dagture på Københavns-ruten kan der disponeres over køjepladser til 1 time før ankomst.

Gangbesværede kan benytte skibets elevator fra bildækket - kontakt venligst ekspeditionen i forvejen.

REFUNDERING AF BILLETTER Københavns- og Ystad-ruterne

Personbiler. Ved afbestilling indtil 2 dage før afrejsedagen kan billetter refunderes med fradrag af d.kr. 50,00 i eks. gebyr. Ved senere afbestilling refunderes intet.

Travemünde-Trelleborg-Ystad-Rønne-ruten. Billetter, der er afbestilt inden 10 dage før afrejsen, refunderes fuldt ud. Billetter, der er afbestilt inden 2 dage før afrejsen, refunderes med fradrag af 10 % af køjetillægget og billetaksten. Ved senere afbestilling fradrages køjetillæg og billetakst fuldt ud. Endvidere beregnes et refunderingsgebyr på DM 10,00/d.kr. 35,00 pr. ekspedition.

Bortkomne og delvis benyttede billetter kan ikke påregnes godtgjort.

ADGANG TIL SKIBET

København-Rønne-ruten: Dagture 30 min. før afg. Natture de fleste dage kl. 21.00, enkelte dage først 1 time før afg.

Ystad-Rønne-ruten: 30 min. før afgang.

Travemünde-Trelleborg-ruten: 1 time før afgang.

AFLEVERINGSTIDSPUNKTER FOR PERSONBILER

København-Rønne-ruten: Nature 1 time før afgang. Dagture 30 minutter før afgang.

Ystad-Rønne-ruten: 30 minutter før afgang.

Travemünde-Trelleborg-ruten: 1 time før afgang.

Biler, der ikke har indfundet sig til det opgivne tidspunkt, overføres i rækkefølge med uanmeldte køretøjer.

SKIBETS RESTAURATION ER ÅBEN:

På dag- og aftenure: Åben under hele overfarten.

På naturre: Som hovedregel fra kl. 21.00 til en time efter skibets afgang.

VÆKNING AF KAHYTPASSAGERER. På Københavns-Rønne-ruten vækker kahytsofmeruen Dem ½ time før skibets ankomst. Såfremt skibet ikke skal gå på dagtur, kan De, hvis De ønsker det, bestille senere vækning hos kahytsofmeruen.

REJSEGODS. For hver hel billet kan frit medtages indtil 50 kg egentlig rejsegods, såsom rejsekufferter, barnevogne og klapvogne. For cykler, knallerter, motorcykler, personbiler m.v., der medtages som rejsegods, betales rejsegodsfragt som angivet i vore takster.

Cykler kan kun medføres som rejsegods med den færgе, hvormed passageren befordres i det omfang pladsen om bord tillader det. Forudbestilling kan ikke finde sted. Bornholmstrafikken er uden ansvar som følge af, at cykler eventuelt ikke overføres med samme færgе som passageren.

Hunde må ikke medtages til og fra Sverige. For transport af hunde på Københavnsruten betales rejsegodsfragt, som angivet i vore takster.

FORBEHOLD. Rederiet forbeholder sig ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i fartplaner og billetpriser.

Befordring af såvel passagerer som rejsegods sker i henhold til rederiets bestemmelser.

Bornholmstrafikken påtager sig intet ansvar for eventuelt manglende plads i skibene eller andre forstyrrelser i driften, herunder også indstilling af driften af hvilken som helst art eller årsag. Bornholmstrafikken er berettiget til uden varsel at annullere foretagne reservering af køje- og/eller bilpladser.

Ved befordring af passagerer og rejsegods, herunder køretøjer, er rederiets ansvar begrænset i overensstemmelse med reglerne i sølovens kapitel 6, 1 tab, som kan gøres gældende efter nævnte regler, er rederiet berettiget til at fradrage følgende beløb, som bæres af den erstatningsberettigede.

1. 150 SDR pr. køretøj for skade på køretøj.

2. 20 SDR pr. passager for tab eller skade på andet rejsegods.

Ved befordring af passagerer er rederiet fritaget for ansvar for tiden før passageren går om bord, og efter at han er kommet i land. For håndbagage er rederiet på tilsvarende måde fritaget for ansvar for tiden før bagagen er bragt om bord og efter den er bragt i land, med mindre bagagen beror i rederiets vareretag på kaj eller i anden havneinstallation. Rederiet er i intet tilfælde ansvarlig for levende dyr, der befordres som rejsegods.

Ved befordring af andet gods, herunder busser, lastautomobiler og gods, der transporteres med disse, er rederiets ansvar begrænset i overensstemmelse med reglerne i sølovens kapitel 5. Rederiet er ikke ansvarlig for skade på godset i tiden forud for lastningens begyndelse eller efter losningens afslutning. Rederiet er i intet tilfælde ansvarlig for transport af levende dyr og for last, der efter fragtafalten befordres på dæk. Under overførslen må der ikke medtages håndbagage eller andet gods, der kan frembyde nogen form for fare, herunder ingen af de stoffer og varer for hvilke overførsel i h.t. IMCO-coden »International Maritime Dangerous Goods Code« ikke er tilladt.

KLAGE. Eventuelle klager bedes rettet til skibets fører.

GLEMTE SAGER. Henvendelse om glemte sager bedes rettet til ekspeditionen i den havn, der var rejsens bestemmelsessted. Glemte rejsegods opbevares i ekspeditionerne indtil den 10. i den efterfølgende måned, hvorefter effekterne afleveres til politiets hittegodskontor.



General Conditions

TICKETS. Travelling is only possible with a valid ticket. Control of tickets takes place during embarkation. Passengers with cabin reservations should apply to the stewardess immediately after embarkation.

All transactions onboard the company's ships and the company's ticket offices on Danish territory are made on the basis of the prices in Danish kroner shown in the pricelists and brochures published by the company.

RESERVATIONS FOR CARS AND CABINS. Travellers are recommended to book accommodation in advance.

Cars. Tickets must be bought latest 8 days after the booking.

Passengers. Reserved tickets must be bought within the period specified. The tickets can be sent against cash on delivery, or the amount can be sent us by money-transfer or by cheque. Travellers are requested to check that the tickets are as ordered.

On day passage København-Rønne cabins must be vacated one hour prior to arrival.

REFUND OF TICKETS

København- and Ystad routes

Cars. Until 2 days before the day of departure tickets can be refunded less a charge of d.kr. 50,00. By later cancellations of booked car spaces no refund will be made.

Travemünde-Trelleborg-Ystad-Rønne. Booked berths, couchettes and car spaces which are cancelled not later than 10 days before departure will be refunded in full. By cancellation not later than 2 days before departure refund will be less 10 % of the charge for berth and/or car. By later cancellation the charge for berth and car will not be refunded. An additional charge of d.kr. 35,00 will be made as cancellation fee.

EMBARKATION

København-Rønne-route: Day service 30 minutes before departure. Night service on most days at 9 p.m., some days one hour before departure.

Ystad-Rønne-route: 30 minutes before departure.

Travemünde-Trelleborg-route: One hour before departure.

DELIVERY TIMES FOR MOTOR VEHICLES

København-Rønne-route: Night service one hour before departure. Day service 30 minutes before departure.

Ystad-Rønne-route: 30 minutes before departure.

Travemünde-Trelleborg-route: One hour before departure. Cars, which have not met at the time stipulated will be regarded as cars having no reservations.

THE RESTAURANTS ARE OPEN AS FOLLOWS:

Day and evening services: Open during the whole crossing. Night service: Principal rule from 9.00 p.m. until one hour after departure.

CALLING OF CABIN PASSENGERS. On the København-Rønne-route the stewardess will call you half an hour before arrival. If the ship is not leaving for a day service you can if you want so arrange later call.

ACCOMPANIED LUGGAGE, MOTOR CARS, ETC. Up to 50 kilos personal luggage may be carried free of charge. Bicycles, mopeds, motor cycles and motor cars will be charged for as under »Accompanied Luggage, Cars etc.«

Bicycles can only be brought as luggage on the ferry with which the passenger is travelling, to the extent that space on board permits. Advance booking is not possible. »Bornholmstrafikken« cannot be held responsible if a bicycle is not transported on the same ferry as the passenger.

Dogs to and from Sweden are not allowed. Transport of dogs on the Copenhagen route will be charged for as under »Accompanied Luggage, Cars etc.«

RESERVATIONS. The shipping company reserves the right to amend timetables and fares without prior notice. Passengers and luggage are carried subject to the provisions of the shipping company.

Bornholmstrafikken will assume no responsibility for lack of transport capacity on a particular sailing or for any other operational interruptions, including that of operations coming to a standstill of any kind or for any reason whatever. Bornholmstrafikken is entitled without any warning to cancel booked cabins and/or car accommodation.

When carrying passengers and luggage, including vehicles, the liability of the shipping company shall be limited to the provisions of the Merchant Shipping Act chapter 6. From losses which may be claimed to the provisions referred to, the shipping company shall be entitled to deduct the following amounts which are to be carried by the person entitled to damages.

1. 150 SDR per vehicle for damage to the vehicle.

2. 20 SDR per passenger for the loss of or damage to other luggage.

The shipping company does not accept responsibility for passengers before embarkation and after disembarkation. The shipping company is similarly exempt from liability for hand luggage before it has been carried onboard, and after it has been taken ashore, unless said luggage has been left in the care of the company on the quay or other harbour facility. The shipping company shall in no way be responsible for live animals carried as luggage.

When carrying other cargo, including buses, cargo vehicles and cargo conveyed by same, the liability of the shipping company shall be limited to the provisions of the Merchant Shipping Act chapter 5. The shipping company shall not be responsible for damage to the cargo during the time preceding the commencement of the loading and after the completion of the unloading. In no case shall the shipping company be responsible for the transport of live animals and for cargo carried on deck to the freight agreement.

During the carriage, no hand luggage or any other goods which might endanger the vessel may be brought along, including none of the substances and merchandise the carriage of which is not permissible according to the IMCO-code. »International Maritime Dangerous Goods Code«.

COMPLAINTS. Complaints should be brought to the notice of the captain.

LOST PROPERTY. Enquiries concerning lost property should be made to the company's office at the port of arrival. Lost property will be stored in the company's office until the 10th day of the month following the arrival date, whereafter the effects will be handed over to the lost property office of the police.



Allgemeine Beförderungsbestimmungen

FAHRKARTEN. Die Beförderung erfolgt auf Grund gültiger Fahrweise. Kontrolle von Fahrkarten findet beim Anbordgehen statt. Passagiere mit Kabinenplätzen müssen sich vor Abfahrt des Schiffes bei dem Kabinenpersonal melden. Der Verkauf an Bord auf Schiffen der Reedereien und der Verkauf in den Fahrkartenausgaben der Reedereien in Dänemark, werden in Übereinstimmung mit den von der Reederei ausgestellten Preislisten und in den Prospekten festgelegten Preisen in dänischen Kronen.

RESERVIERUNG VON PKW- UND KABINENPLÄTZEN. Es empfiehlt sich, Reservierungen von PKW- und Kabinenplätzen zeitig vorzunehmen.

PKW. Vorbestellte Fahrkarten müssen spätestens 8 Tage nach Reservierung abgeholt werden.

Passagiere. Vorbestellte Fahrkarten müssen innerhalb einer angegebenen Frist abgeholt werden.

Die Fahrweise senden wir gern per Nachnahme oder nach Eingang der Zahlung per Scheck oder Überweisung. Bitte überprüfen Sie Ihre Fahrkarten nach Erhalt auf Ihre Richtigkeit.

Während der Tagesfahrt København-Rønne können bis 1 Std. vor Ankunft über Kabinen verfügt werden.

ERSTATTUNG VON FAHRKARTEN Für die Strecken København und Ystad.

PKW. Abbestellung bis 2 Tage vor Reiseantritt werden abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von d.kr. 50,- erstattet. Bei späterer Freimachung keine Rückvergütung.

Für die Strecken Travemünde-Trelleborg-Ystad-Rønne. Für Kabinen-, Liege- und Fahrzeugplätze, die bis zum 10. Tag vor dem Reiseantritt bei Ihrer Reservierungsstelle freigemacht werden, wird keine Verfallsgebühr berechnet. Für Reservierungen, die nach dem 10. Tag bis zum 2. Tag vor Reiseantritt freigemacht werden, wird eine Verfallsgebühr von 10 % auf die Kosten für Kabinenplätze und Fahrzeugbeförderung erhoben. Bei noch späterer oder unterlassener Freimachung beträgt die Verfallsgebühr 100 % der vorgenannten Zuschläge.

Bei allen Fahrgelderstattungen wird eine Bearbeitungsgebühr von DM 10,00/d.kr. 35,00 berechnet.

EINSCHIFFUNG

København-Rønne-Route: Tagesfahrten: 30 Min. vor Abfahrt des Schiffes. Nachtfahrten die meisten Tagen um 21,00 Uhr.

Ystad-Rønne-Route: 30 Min. vor Abfahrt.

Travemünde-Trelleborg-Route: 1 Stunde vor Abfahrt.

ANLIEFERUNG FÜR FAHRZEUGE

København-Rønne-Route: Nachtfahrten 1 Stunde vor Abfahrt. Tagesfahrten 30 Min. vor Abfahrt.

Ystad-Rønne-Route: 30 Min. vor Abfahrt.

Travemünde-Trelleborg-Route: 1 Stunde vor Abfahrt.

Später eintreffenden Fahrzeugen geht der Anspruch auf den gebuchten Platz verloren.

DER SPEISESAAL DES SCHIFFES IST GEÖFFNET:

Tages- und Abendfahrten: Offen während der ganzen Reise.

Nachfahrt: Als Hauptregel von 21,00 Uhr bis eine Stunde nach Abfahrt.

WECKEN VON KABINENPASSAGIEREN. Auf der København-Rønne-Route weckt die Stewardess Sie eine halbe Stunde vor der Ankunft des Schiffes.

REISEGEPÄCK. Auf jede voll bezahlte Fahrkarte kann Reisegepäck (Koffer u.a.) bis zu 50 Kg frei mitgenommen werden.

Fahrräder können nur in dem Umfang, wie es der Platz an Bord erlaubt, mit der von dem Passagier benutzten Fähre als Passagiergut überführt werden. Vorausbestellung ist nicht möglich. Bornholmstrafikken trägt keine Verantwortung in den Fällen, wo Fahrräder eventuell nicht mit der gleichen Fähre wie der Passagier befördert werden.

Hunde dürfen nicht nach und von Schweden mitgebracht werden. Für Transport von Hunden auf der Kopenhagen-Rønne Route wird bezahlt wie unter »Reisegepäck, PKW etc.« angeführt.

VORBEHALTE. Die Reederei behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Fahrpläne und Fahrpreise zu ändern. Die Beförderung von Passagieren und Reisegepäck erfolgt nach den Bestimmungen der Reederei.

Bornholmstrafikken übernimmt für eventuell fehlenden Platz in den Schiffen oder andere Störungen des Betriebes, hierunter auch Einstellung des Betriebes irgendwelcher Art oder aus irgendwelchem Grund, keine Verantwortung. Bornholmstrafikken ist dazu berechtigt, ohne Warnung gebuchte Kabinen und/oder Autoplätze zu annullieren.

Bei Beförderung von Passagieren und Gütern, hierunter Fahrzeugen, ist die Haftung der Reederei nach den Bestimmungen des Kapitels 6 des dänischen Seegesetzes beschränkt. Bei Verlusten, die nach den erwähnten Bestimmungen geltend gemacht werden können, ist die Reederei dazu berechtigt, folgende Beträge, die von der ersatzberechtigten Person zu tragen sind, abzugreifen.

1. 150 SZR pro Fahrzeug bei Schäden am Fahrzeug.
2. 20 SZR pro Passagier bei Verlusten oder Beschädigung von Reisegepäck.

Bei Beförderung von Passagieren ist die Reederei für Schäden, die vor der Einschiffung des Passagiers und nach dessen Ausschiffung eintreten, nicht verantwortlich. Für Handgepäck ist die Reederei auf gleiche Weise für Schäden, die vor der Einschiffung des Gepäcks und nach dessen Ausschiffung eintreten, nicht verantwortlich, es sei denn, dass das Gepäck am Kai oder an einem sonstigen Hafenort von der Reederei in Gewahrsam genommen wurde. In keinem Fall haftet die Reederei für lebende Tiere, die als Reisegepäck befördert werden.

Bei Beförderung von sonstigen Gütern, einschl. Autobusse, Lastkraftwagen und damit beförderter Güter, ist die Haftung der Reederei nach den Bestimmungen des Kapitels 5 des Seegesetzes beschränkt. Die Reederei ist für Schäden an Gütern, die vor der Verladung und nach der Entladung entstehen, nicht verantwortlich. In keinem Fall haftet die Reederei für den Transport von lebenden Tieren und für Ladung, die nach dem Frachtvertrag auf Deck befördert wird.

Während der Überfahrt dürfen kein Handgepäck oder Güter mitgebracht werden, die irgendwie eine Gefahr für das Schiff zur Folge haben könnten, hierunter auch Stoffe und Güter, die nach dem IMCO-code »International Maritime Dangerous Goods Code« nicht befördert werden dürfen.

BESCHWERDEN. Es wird gebeten, eventuelle Beschwerden dem Kapitän des Schiffes zu melden.

● Bornholm-Spar-Ticket I

Puttgarden-Rødby-København-Rønne

Personbil*) incl. fører 2. kl. /

Car*) incl. driver 2nd Class / PKW*) einschl. Fahrer 2. Kl. D.kr. → 556,00 ↔ 1010,00

yderligere passagerer, voksne /

further passengers, adults / weitere Passagiere, Erwachsene D.kr. → 151,00 ↔ 302,00

yderligere passagerer, børn2) /

further passengers, children2) / weitere Passagiere, Kinder2) D.kr. → 75,50 ↔ 151,00

1) Indtil 6 m og/eller 1,95 m høj / Max 6 m and/or 1,95 m high / Bis 6 m und/oder 1,95 m Höhe

2) 4-11 år / 4-11 years of age / 4-11 Jahre

● Bornholm-Spar-Ticket II

Puttgarden-Rødby-Drager-Limhamn-Ystad-Rønne

Personbil*) incl. fører 2. kl. /

Car*) incl. driver 2nd Class / PKW*) einschl. Fahrer 2. Kl. D.kr. → 550,00 ↔ 913,00

yderligere passagerer, voksne /

further passengers, adults / weitere Passagiere, Erwachsene D.kr. → 130,00 ↔ 260,00

yderligere passagerer, børn2) /

further passengers, children2) / weitere Passagiere, Kinder2) D.kr. → 65,00 ↔ 130,00

1) Indtil 6 m og/eller 1,95 m høj / Max 6 m and/or 1,95 m high / Bis 6 m und/oder 1,95 m Höhe

2) 4-11 år / 4-11 years of age / 4-11 Jahre

Hamburg-København = ca. 6 timers kørsel / about 6 hours' driving / za. 6 Stunden Fahrt.

Puttgarden-Rødby - mange daglige forbindelser / several daily services / viele tägliche Verbindungen.

Drager-Limhamn - mange daglige forbindelser / several daily services / viele tägliche Verbindungen.

København-Rønne - se side / page / Seite 2-5.

Ystad-Rønne - se side / page / Seite 6-11.

● Travemünde-Trelleborg-Ystad-Rønne

1/6-30/9 dagture / day service / Tagesfahrten

Personbil*) excl. fører /

Car*) excl. driver / PKW*) ohne Fahrer D.kr. → 311,00 ↔ 534,00

Passagerer / Passengers / Passagiere

Ordinære priser se side / ordinary fares page / ordinäre Fahrpreise Seite 13 & 15

*) Indtil 6 m og/eller 2,30 m høj / Max 6 m and/or 2,30 m high / Bis 6 m und/oder 2,30 m Höhe

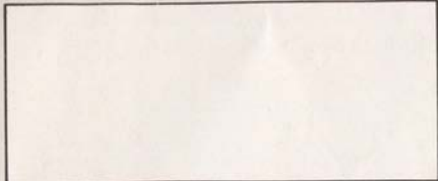
Hele året gennemgående forbindelse / the whole year through connection / das ganze Jahr durchgehende Verbindungen:

9/6-8/9 daglig / daily / täglich ab Travemünde & Trelleborg um 23,00 Uhr.

Desuden dagture / further daytrips / ausserdem Tagesfahrten

9/6-8/9 ab Travemünde & Trelleborg um 8,00 und 15,00 Uhr.

Ystad-Rønne se side / page / Seite 6-11.



 **Bornholms trafikken**

